Johannes Ockeghem

Missa Au travail suis

Biblioteca Apostolica Vaticana, Ms. Chigi
C VIII 234 (f. 89v-96r)

ediert von

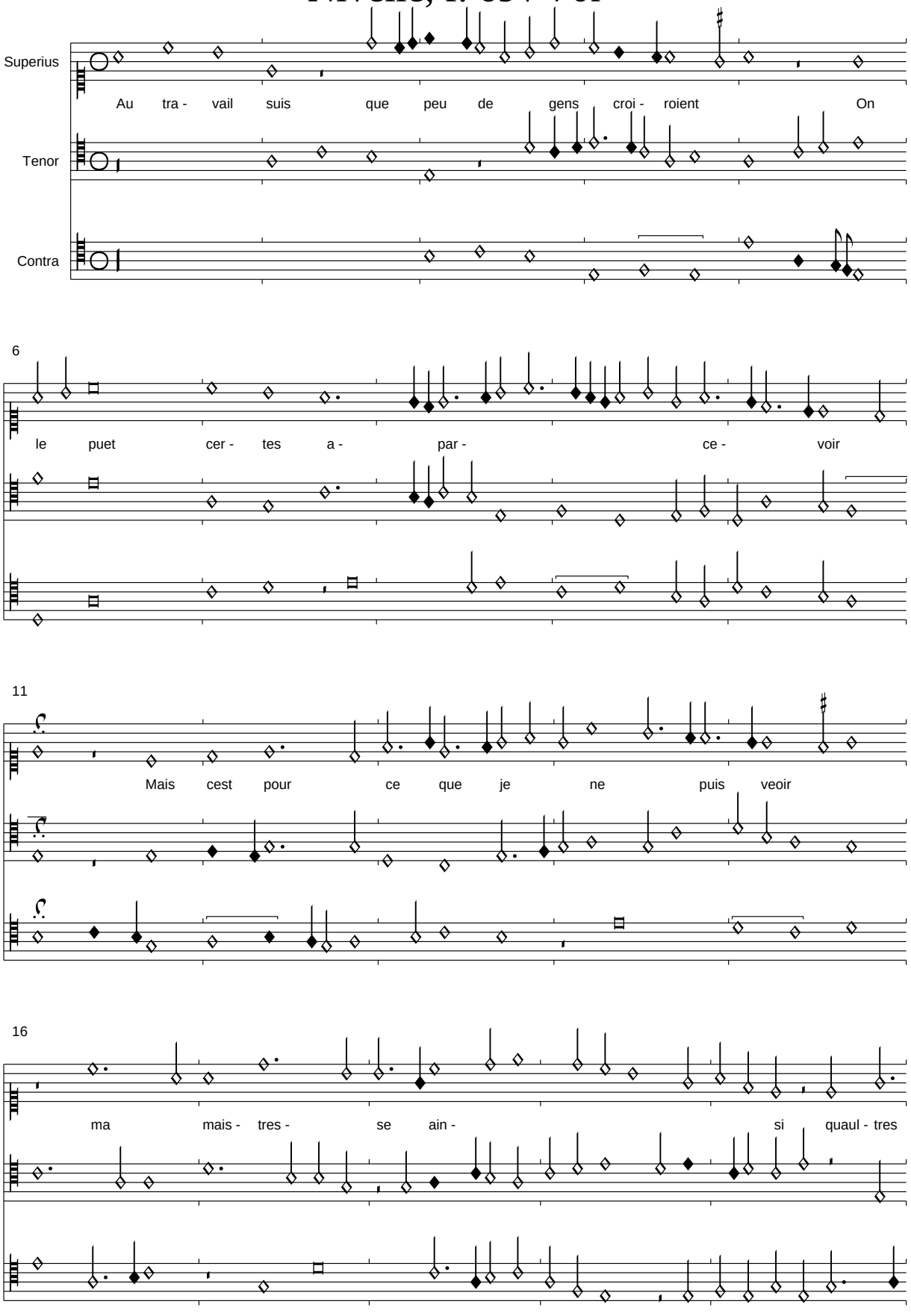
Clemens Goldberg

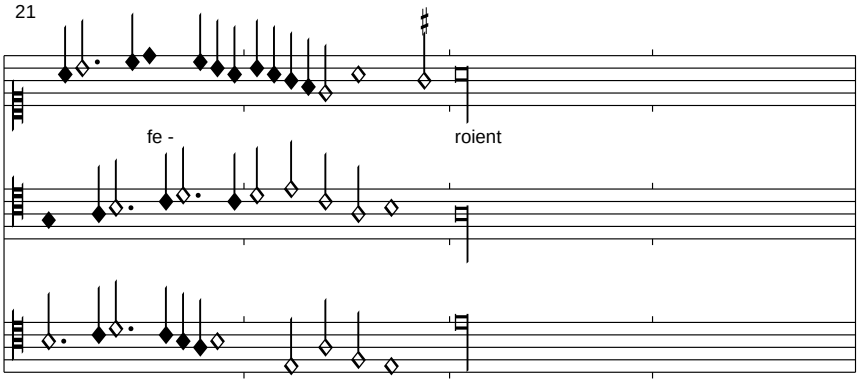
Benutzung für Aufführungs- und Studienzwecke gestattet
Alle Rechte verbleiben bei der Goldberg-Stiftung und beim Herausgeber

Die Messe basiert auf der Chanson *Au travail suis* die ich eher für von Ockeghem komponiert halte als von Barbingant - auf jeden Fall ist sie im engsten Umkreis und in diesem Fall als Gegenstück zu Ockeghems *Mai Maistresse* entstanden, über die der Komponist ebenfalls eine Messe (Kyria-Gloria) komponierte. Vor dem Hintergrund dass Ockeghem mit Ausnahme von *De plus en plus* (für seinen Lehrer Binchois!) immer Messen über eigene Werke verfasste, halte ich dies für ein weiteres Argument für eine Autorschaft der Chanson von Ockeghem.
Es ist nicht sicher, ob wir mit der Version in Chigi oder in einer der drei weiteren parallelen Quellen die endgültige Version der Messe vor uns haben. Jaap van Benthem hat sehr überzeugend dargelegt, dass es vermutlich mehrere Stadien der Entstehung der Messe gab. Dies kann man vor allem an der ungeschickten Version von Kyrie und Sanctus im Tempus imperfectum ersehen, die viel besser im Tempus perfectum funktionieren, und damit in der Mensur der Chanson! Ich bevorzuge daher hier eine Edition im Tempus perfectum. Ich halte es sogar für möglich, dass die Messe ursprünglich wie die Messe *Ma* maistresse als Paar Kyrie-Gloria geplant war. Diese Version ist vermutlich verloren.
Weitere HInweise auf die Entstehung ergeben sich aus der Verwendung des Tenors der Chanson. Wir folgen hier van Benthems Argumentation in seinem Vorwort zur Edition der Messe:
Der vollständige Tenor ist im Kyrie vorhanden, hier liegt der Ausgangspunkt, auch der Messsatz steht im Tempus perfectum. Es fällt auf, dass die doch so prägnante Imitation auf *Ma maistresse* nur im Kyrie genutzt wurde!
Im Sanctus wird schon nur noch das Kopfmotiv der Chanson mit seiner Imitation verwendet, aber weiterhin im Tempus perfectum. Vermutlich wurde das Osanna 1 auch als Osanna 2 gesungen, das jetzt vorhandene Osanna 2 entstand eher nachträglich.
Nun entstanden Gloria und Credo, welche die "Vorlage" schon nur noch so wie später *Presque trainsi* in der Missa Mi-Mi nutzen. Nun wurde auch das Kyrie vielleicht in einer (nicht sehr überzeugenden und vielleicht nicht vom Komponisten stammende) Version im Tempus imperfectum erstellt sowie das Agnus dei mit dem emphatischen Ende des Agnus 2 (s. Osanna 2!)
Was insgesamt in der Messe der entscheidende Punkt war: der sehr flexible, dramaturgisch völlig neuartige Einsatz von kurzen Stimmwechseln. Vierstimmigkeit wird in einer für Ockeghem so charakteristischen emotional theatralischen Art als höchste Steigerung eingesetzt. Oberflächlich mag die Messe erstaunlich simpel komponiert sein, beim Hören jedoch erschließt sich die ungeheure Plastizität und der Einsatz syllabischer Rezitation in revolutionärer Weise.

Ockeghem: Au travail suis

Nivelle, f. 69v-70r





Bien envieux certes aucuns seroient
Se de sa grace du bien povoie avoir
Au travail suis que peu de gens croiroient
On le peut certes aparcevoir

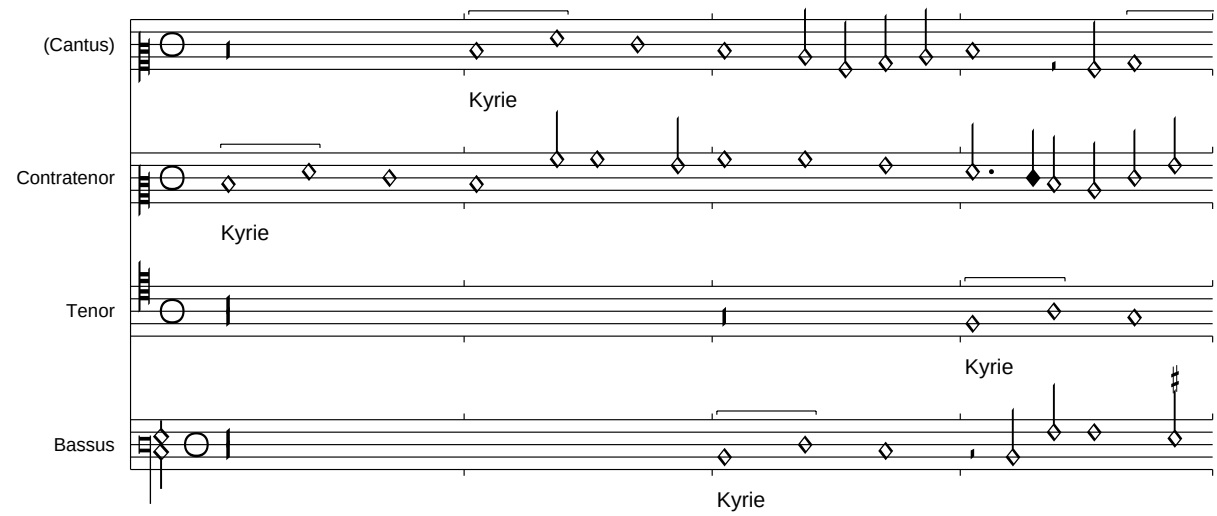
Sil maintenoit grant douleur porteroient
Car veoir mon bien leur feroit recevoir
Mal si tresgrant que sil duroit pour voir
Je suis tout seur que de deuil creveroient

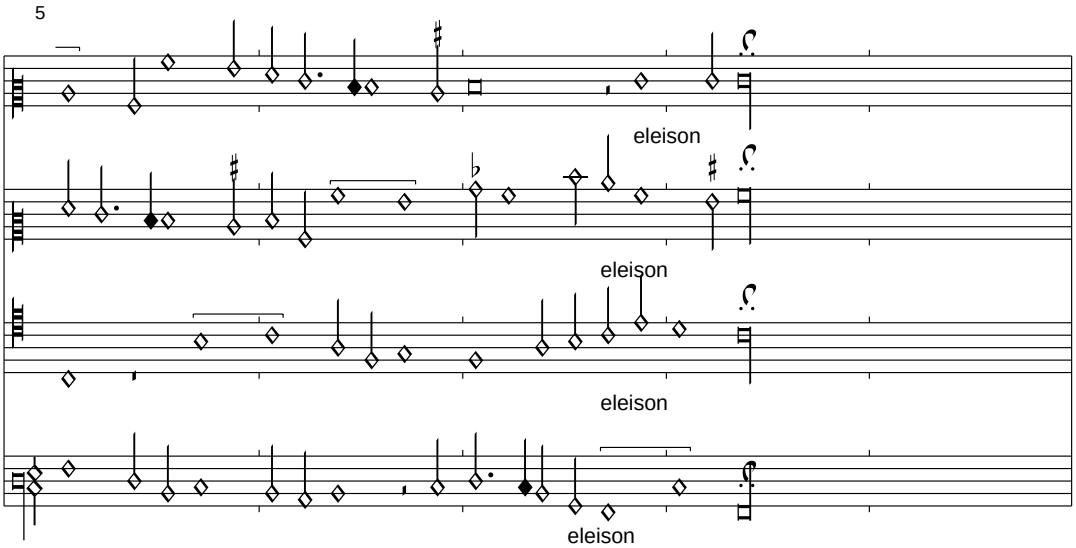
Au travail suis que peu de gens croiroient

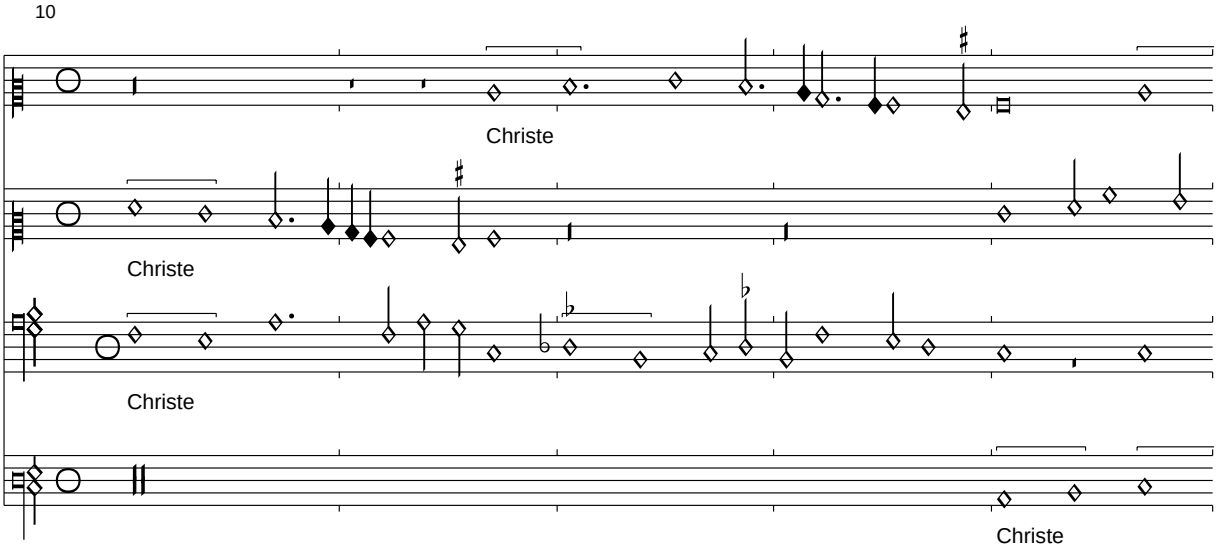
Anmerkung:
Nivelle hat im Tenor ein b molle vorgezeichnet, das aber sicherlich falsch ist. Auch fehlt das Signum congruentiae, das in der Edition ergänzt wurde.

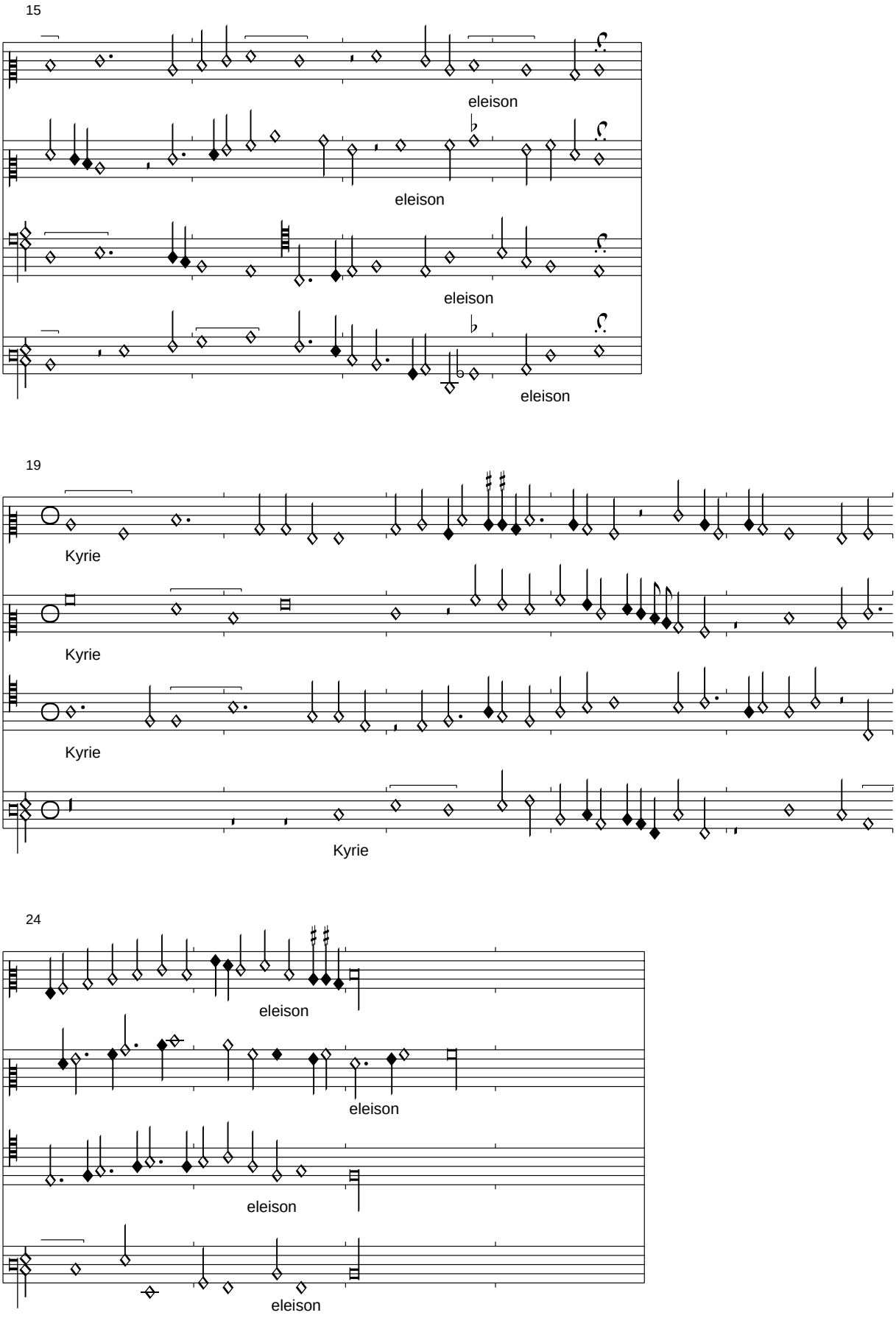
Ockeghem: MIssa Au travail suis

Kyrie





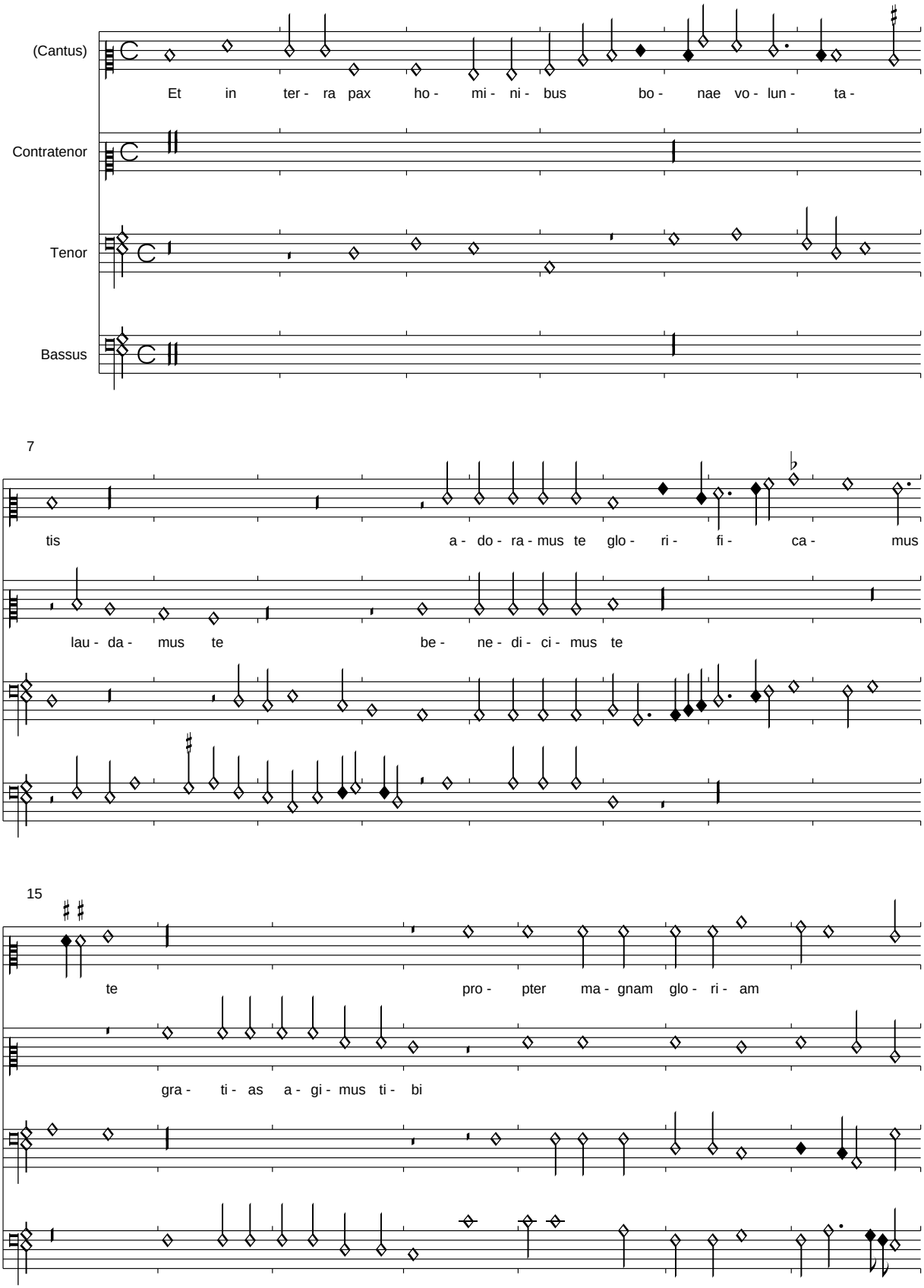


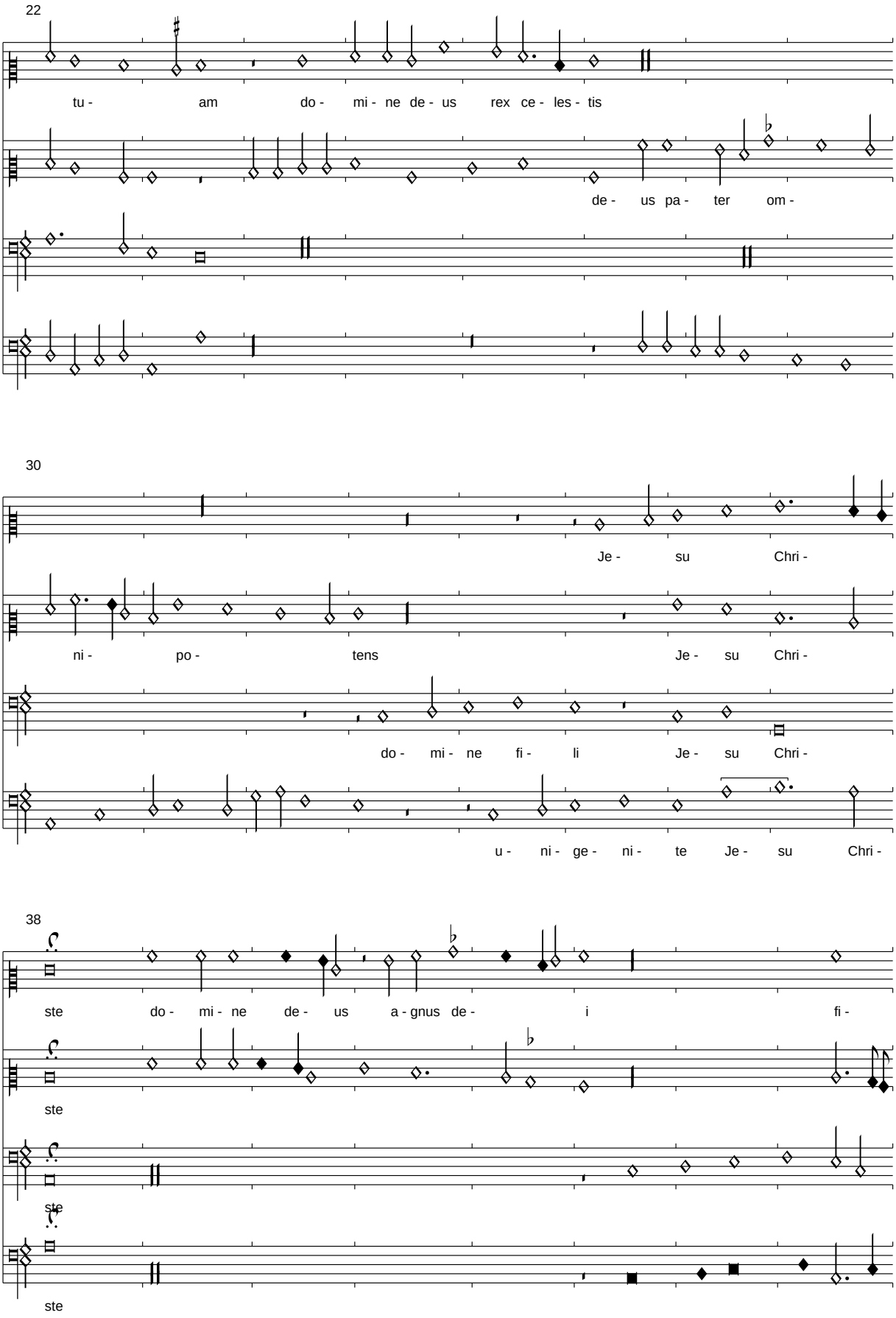


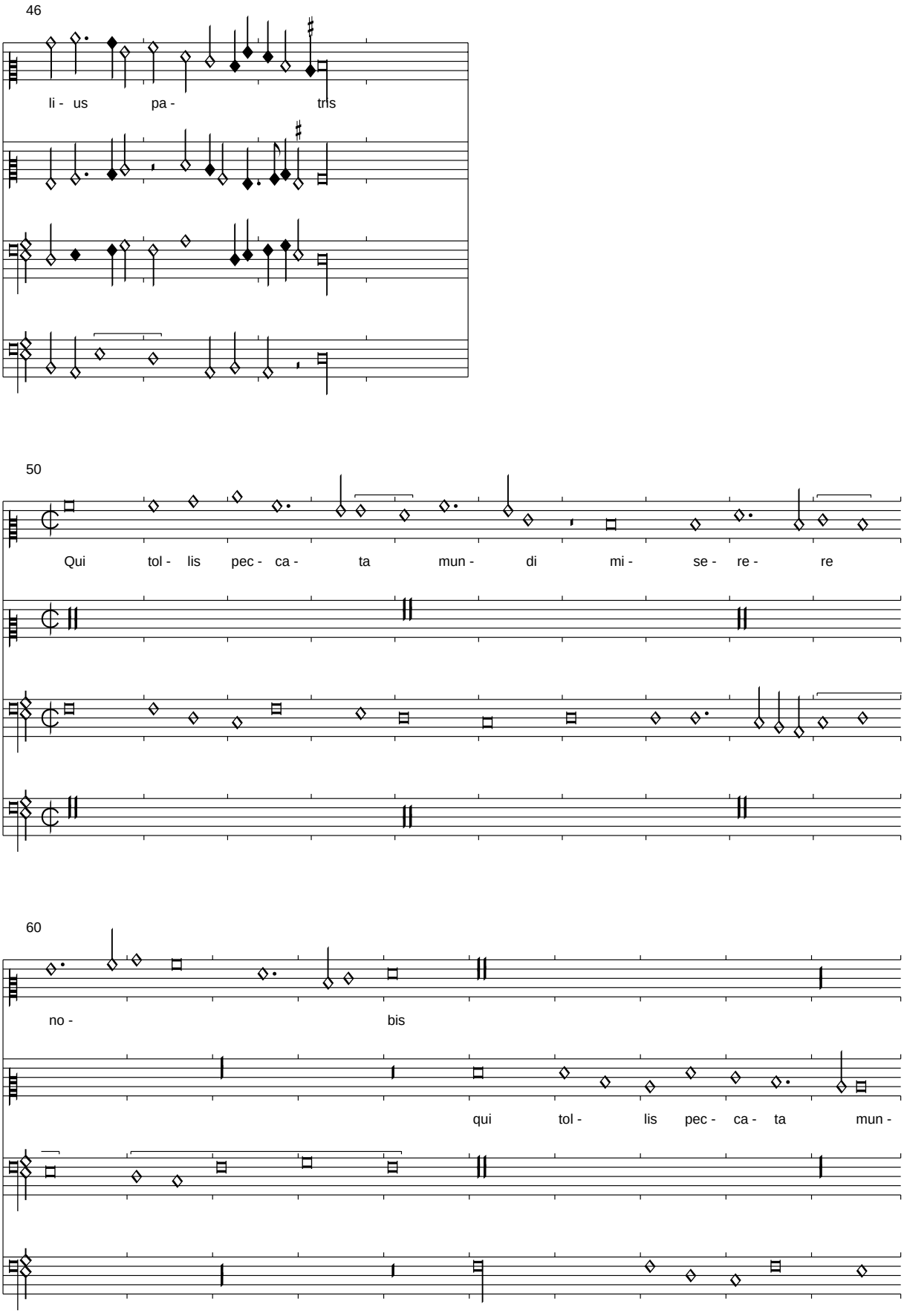
Chigi setzt den Satz wenig überzeugend ins Tempus imperfectum, s. Vorwort. Obwohl der Contratenor meist höher ist, folge ich der Verteilung in der Quelle, auch hier s. Vorwort.

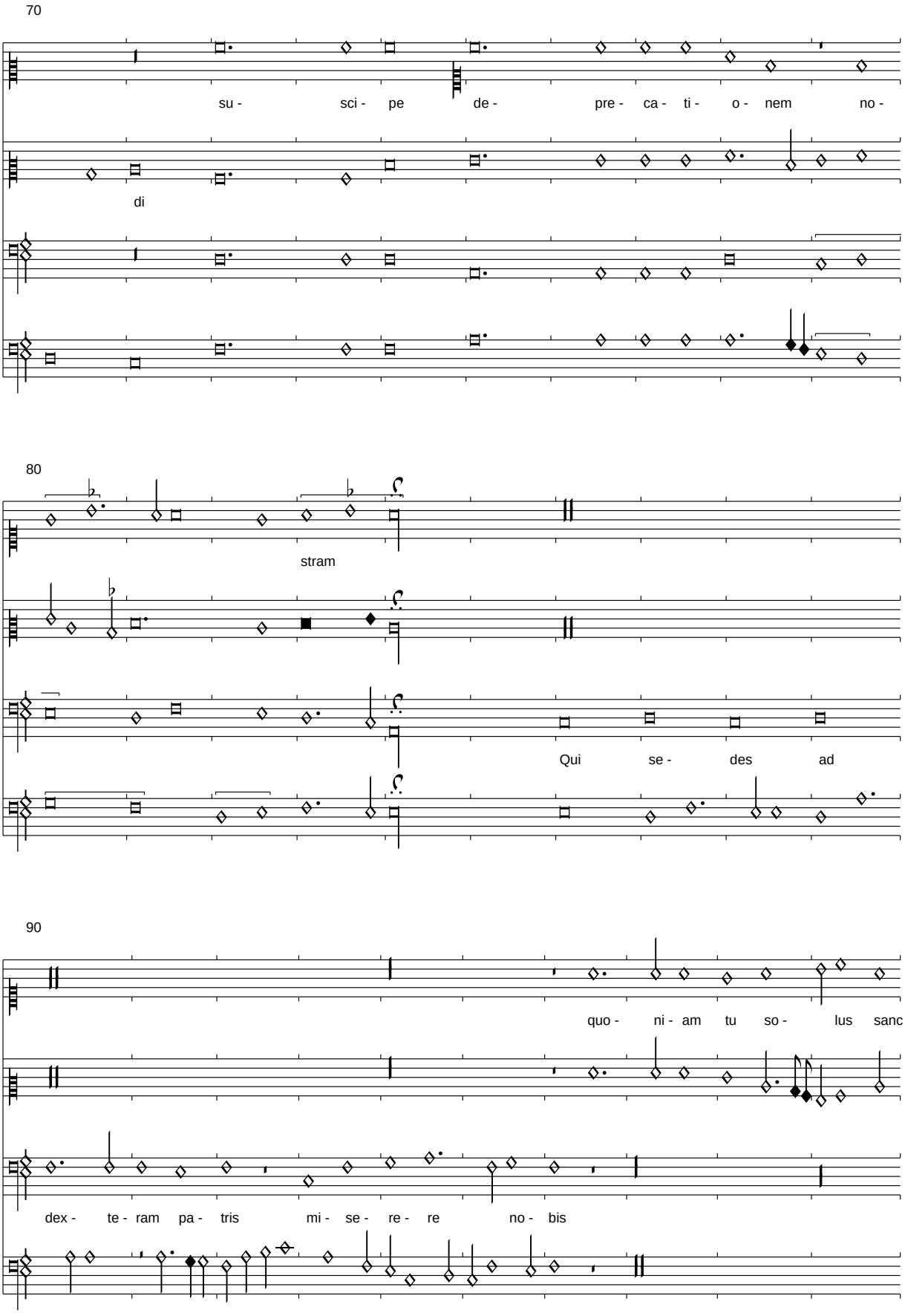
Ockeghem: Missa Au travail suis

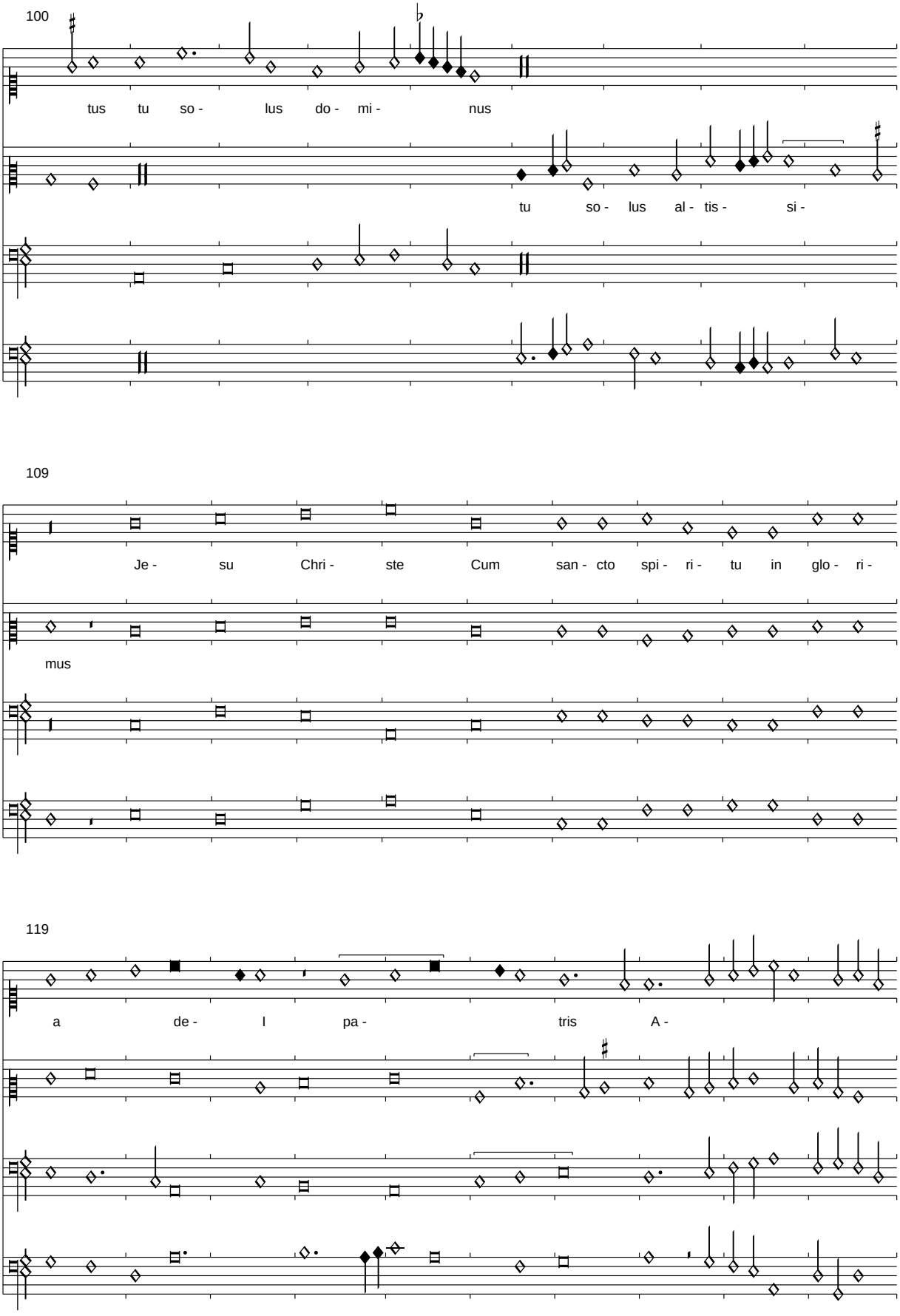
Gloria

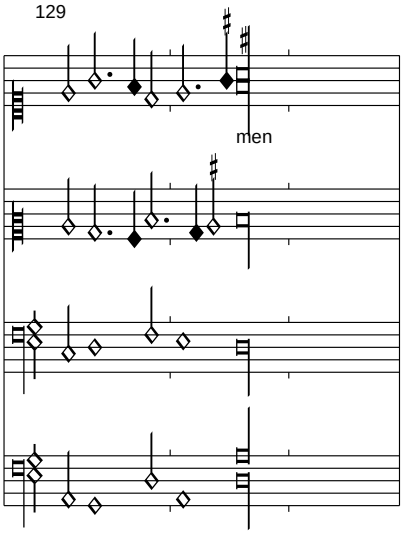



22
tu - am do - mi - ne de - us rex ce - les - tis
de - us pa - ter om -
30
Je - su Chri -
ni - po - tens Je - su Chri -
do - mi - ne fi - li Je - su Chri -
u - ni - ge - ni - te Je - su Chri -
38
ste do - mi - ne de - us a - gnus de - i fi -
ste
ste
ste


46
li - us pa - tris
50
Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di mi - se - re - re
60
no - bis
qui tol - lis pec - ca - ta mun -

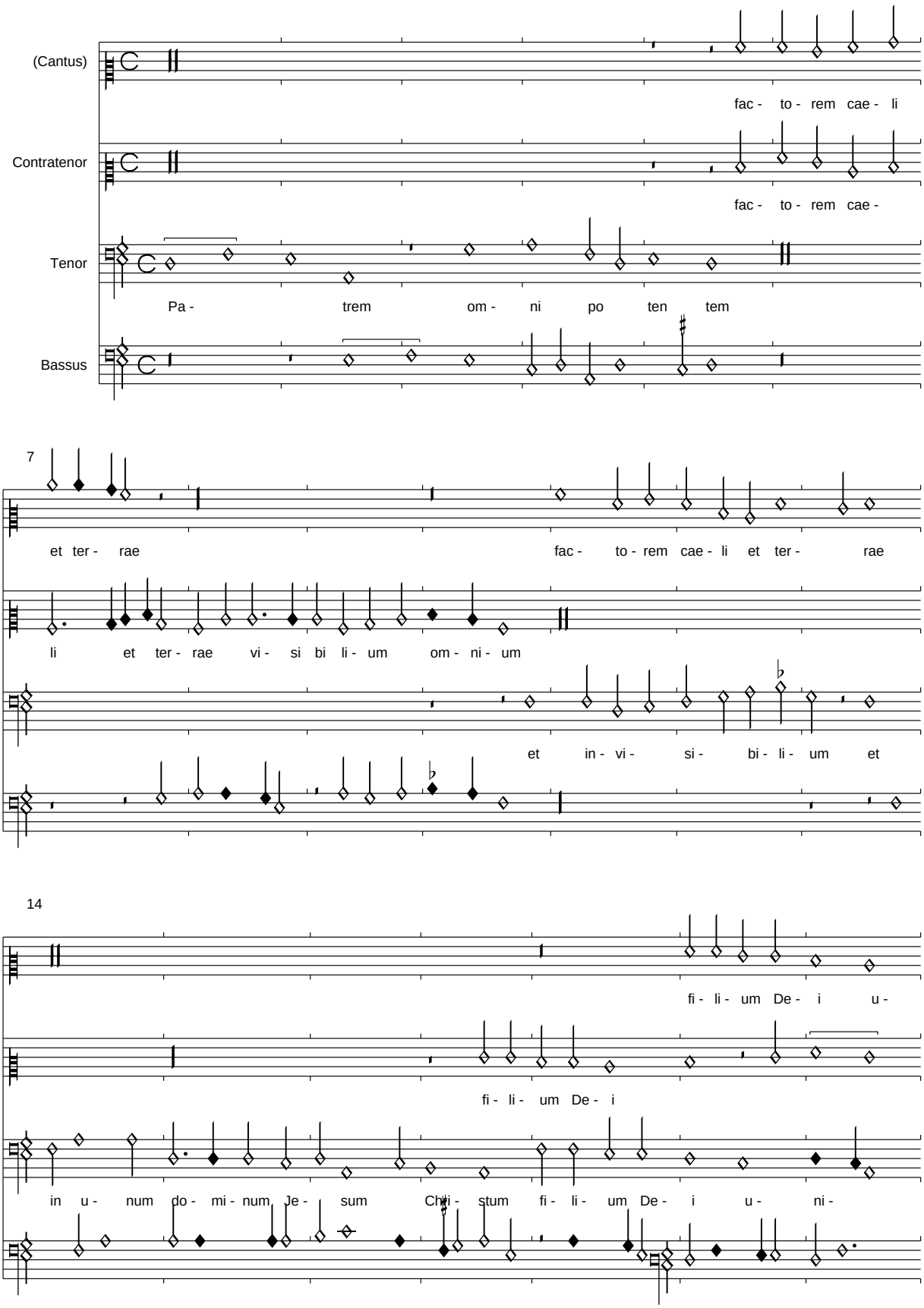

70
su - sci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no -
di
80
stram
Qui se - des ad
90
quo - ni - am tu so - lus sanc -
dex - te - ram pa - tris mi - se - re - re no - bis

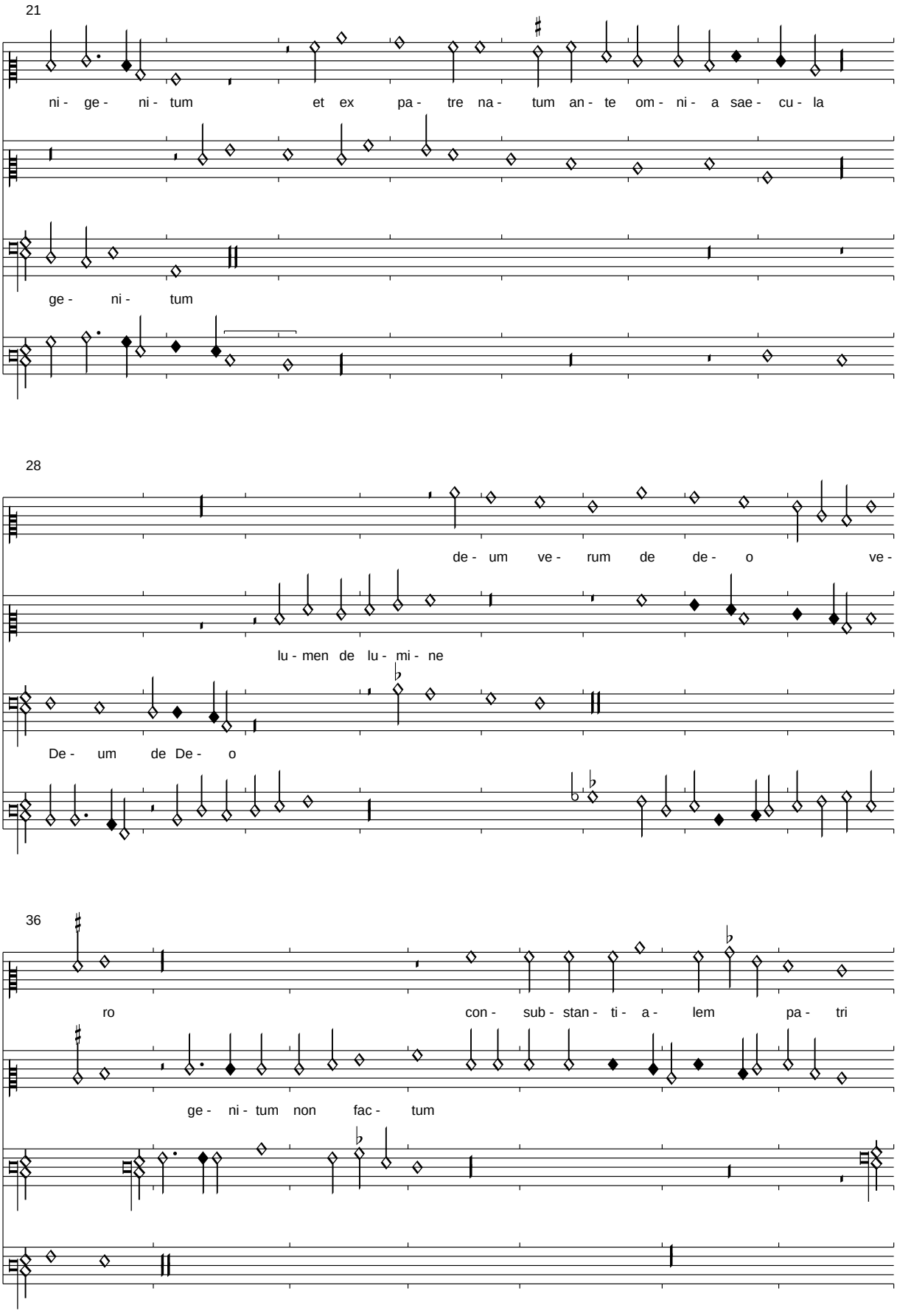

100
tus tu so - lus do - mi - nus
tu so - lus al - tis - si -
109
Je - su Chri - ste Cum san - cto spi - ri - tu in glo - ri -
mus
119
a de - l pa - tris A -

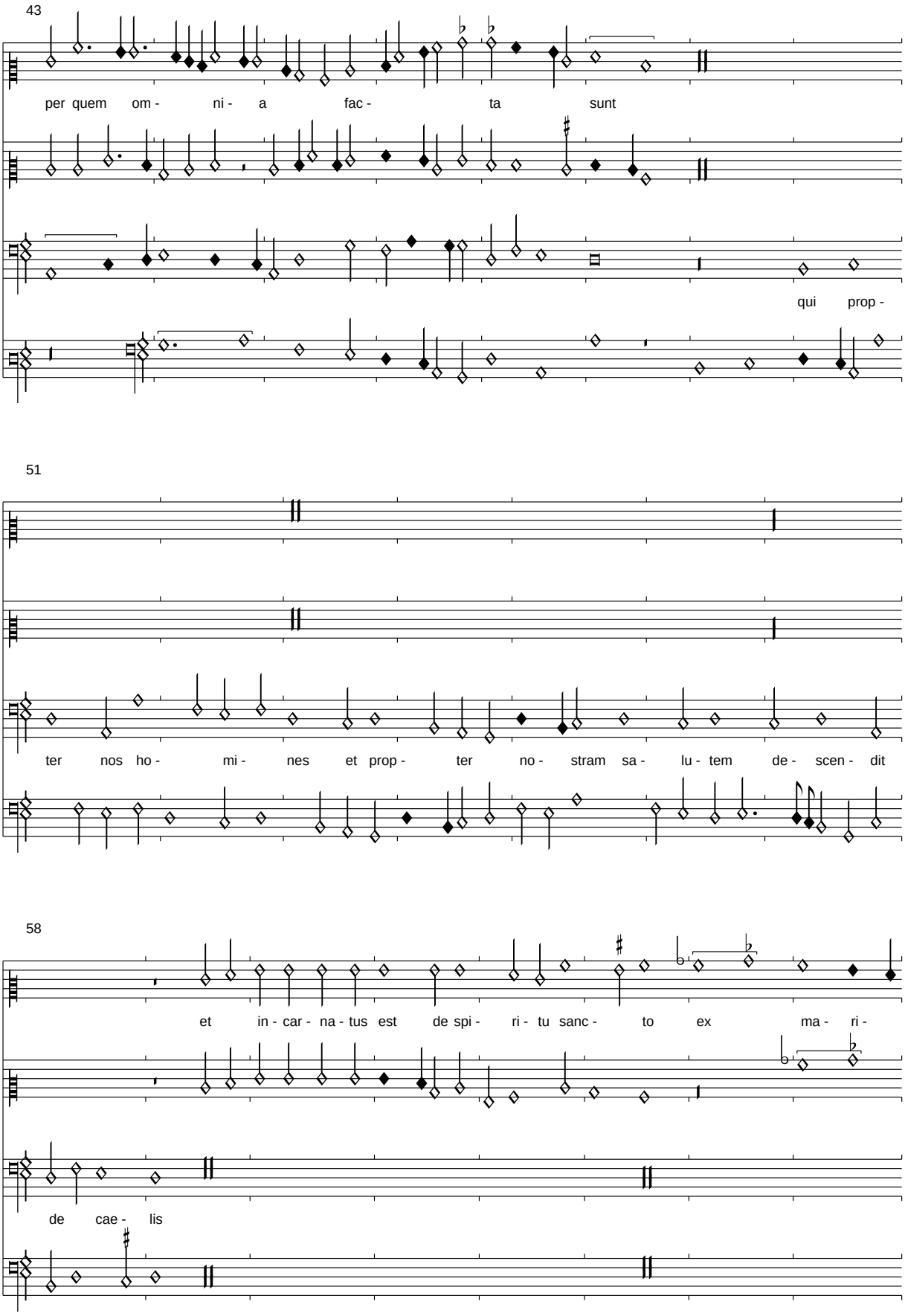

129
men

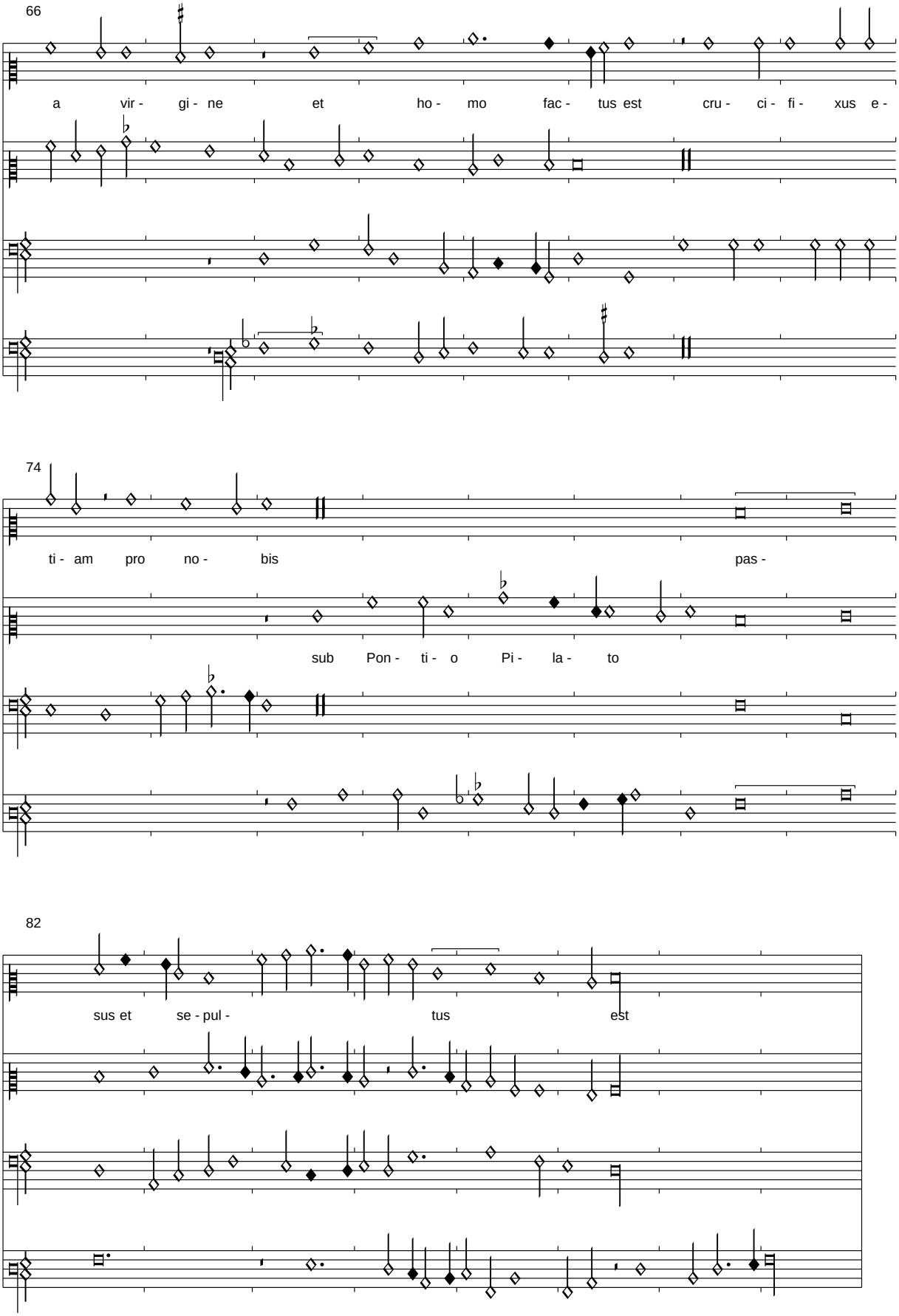
Ockeghem: Missa Au travail suis

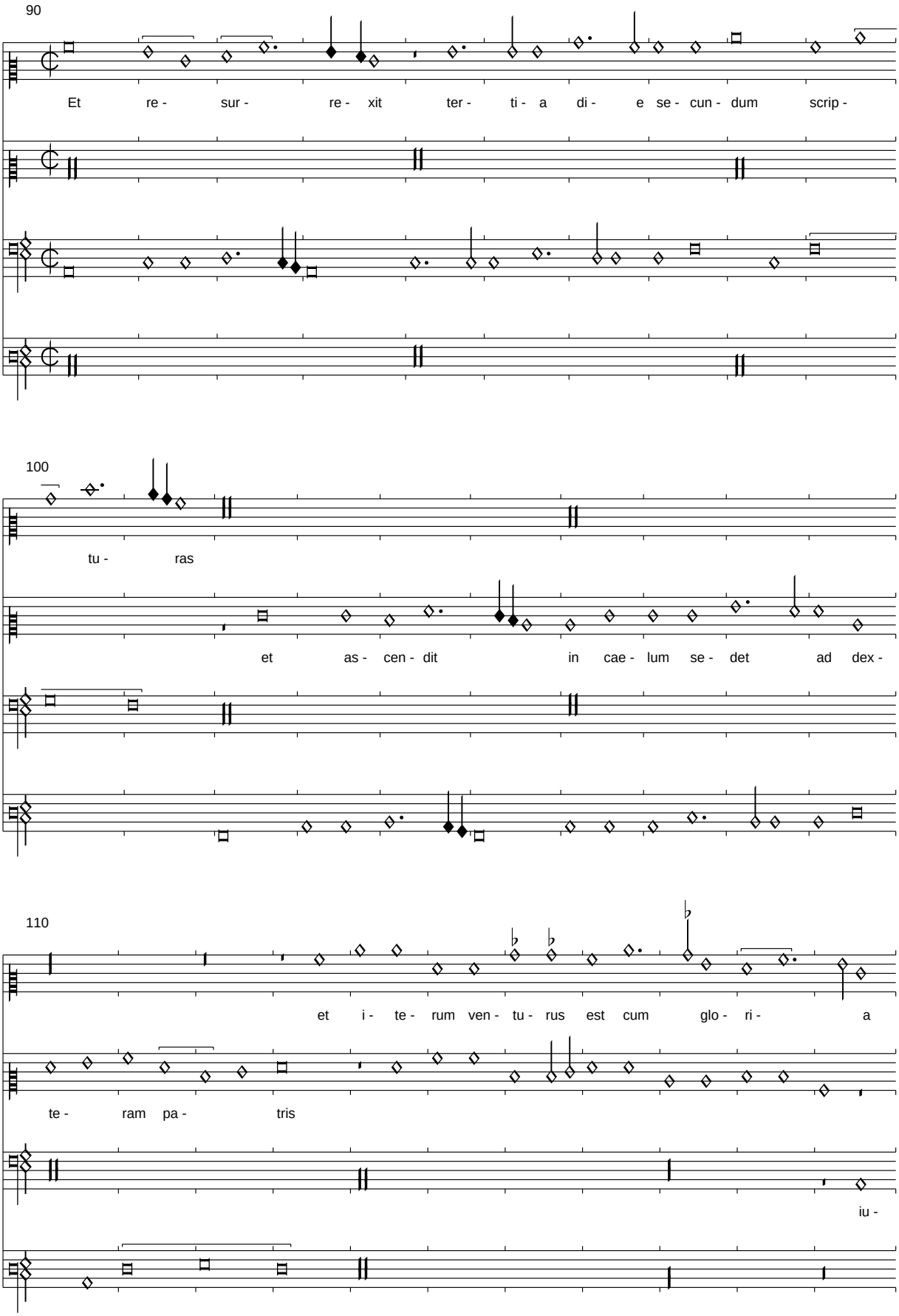
Credo



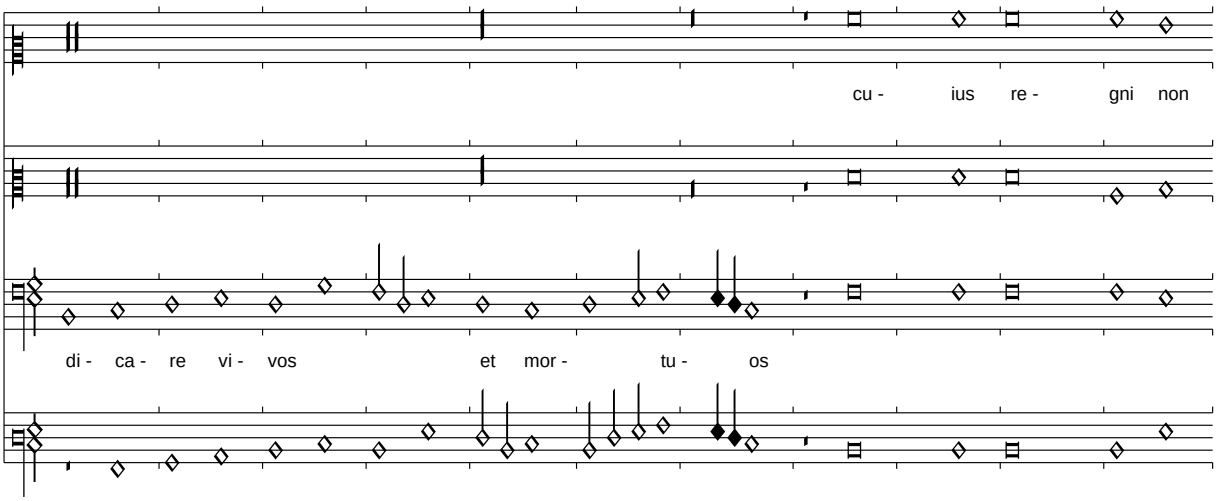

21
ni - ge - ni - tum et ex pa - tre na - tum an - te om - ni - a sae - cu - la
ge - ni - tum
28
de - um ve - rum de de - o ve -
lu - men de lu - mi - ne
De - um de De - o
36
ro con - sub - stan - ti - a - lem pa - tri
ge - ni - tum non fac - tum


43
per quem om - ni - a fac - ta sunt
qui prop -
51
ter nos ho - mi - nes et prop - ter no - stram sa - lu - tem de - scen - dit
58
et in - car - na - tus est de spi - ri - tu sanc - to ex ma - ri -
de cae - lis

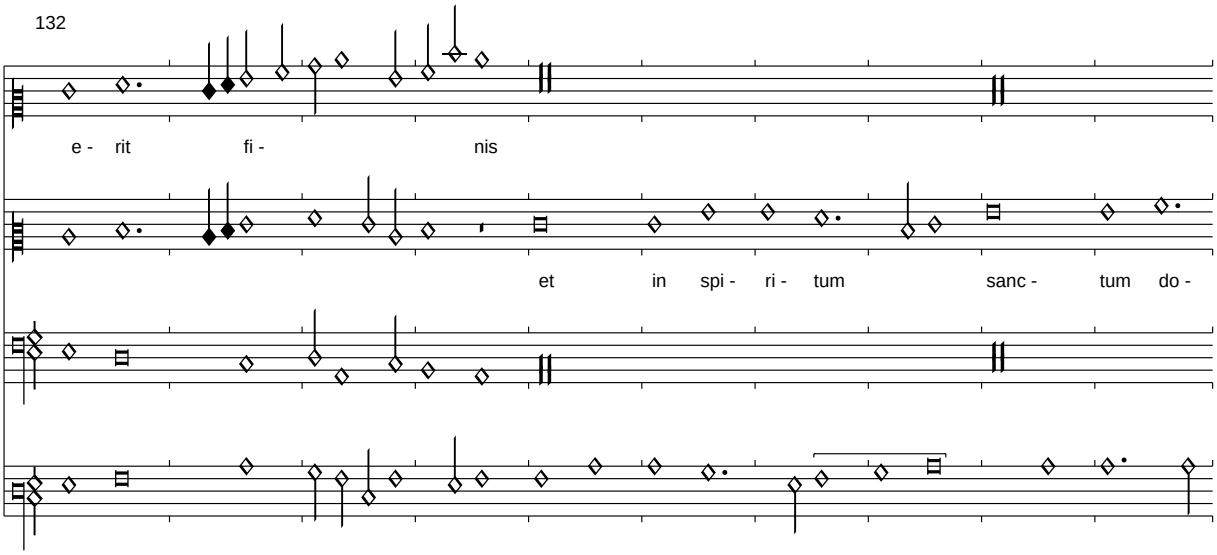

66
a vir - gi - ne et ho - mo fac - tus est cru - ci - fi - xus e -
74
ti - am pro no - bis pas -
sub Pon - ti - o Pi - la - to
82
sus et se - pul - tus est


90
Et re - sur - re - xit ter - ti - a di - e se - cun - dum scrip -
100
tu - ras
et as - cen - dit in cae - lum se - det ad dex -
110
et i - te - rum ven - tu - rus est cum glo - ri - a
te - ram pa - tris
iu -

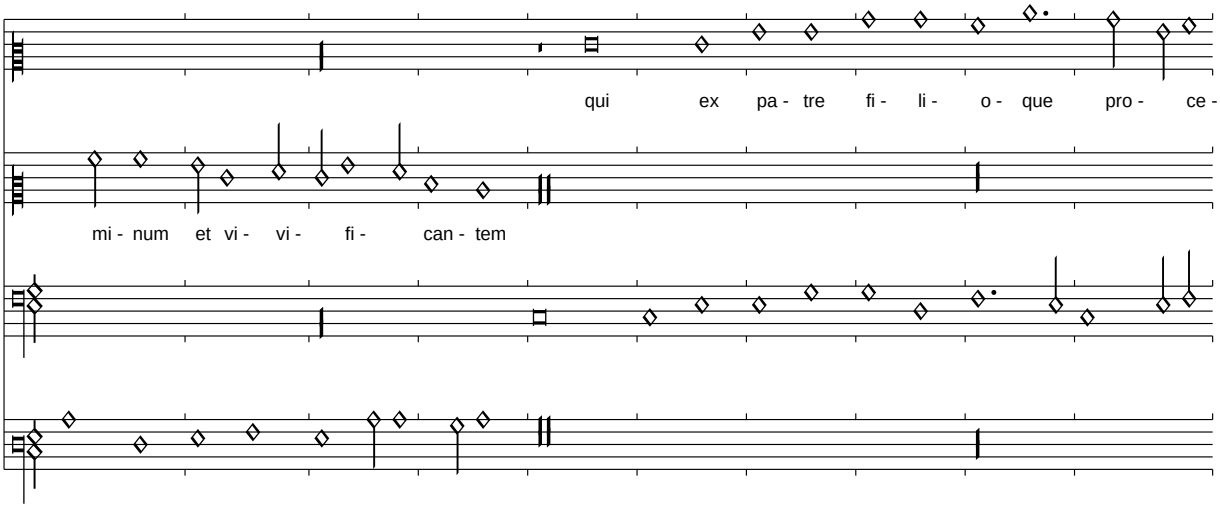
121

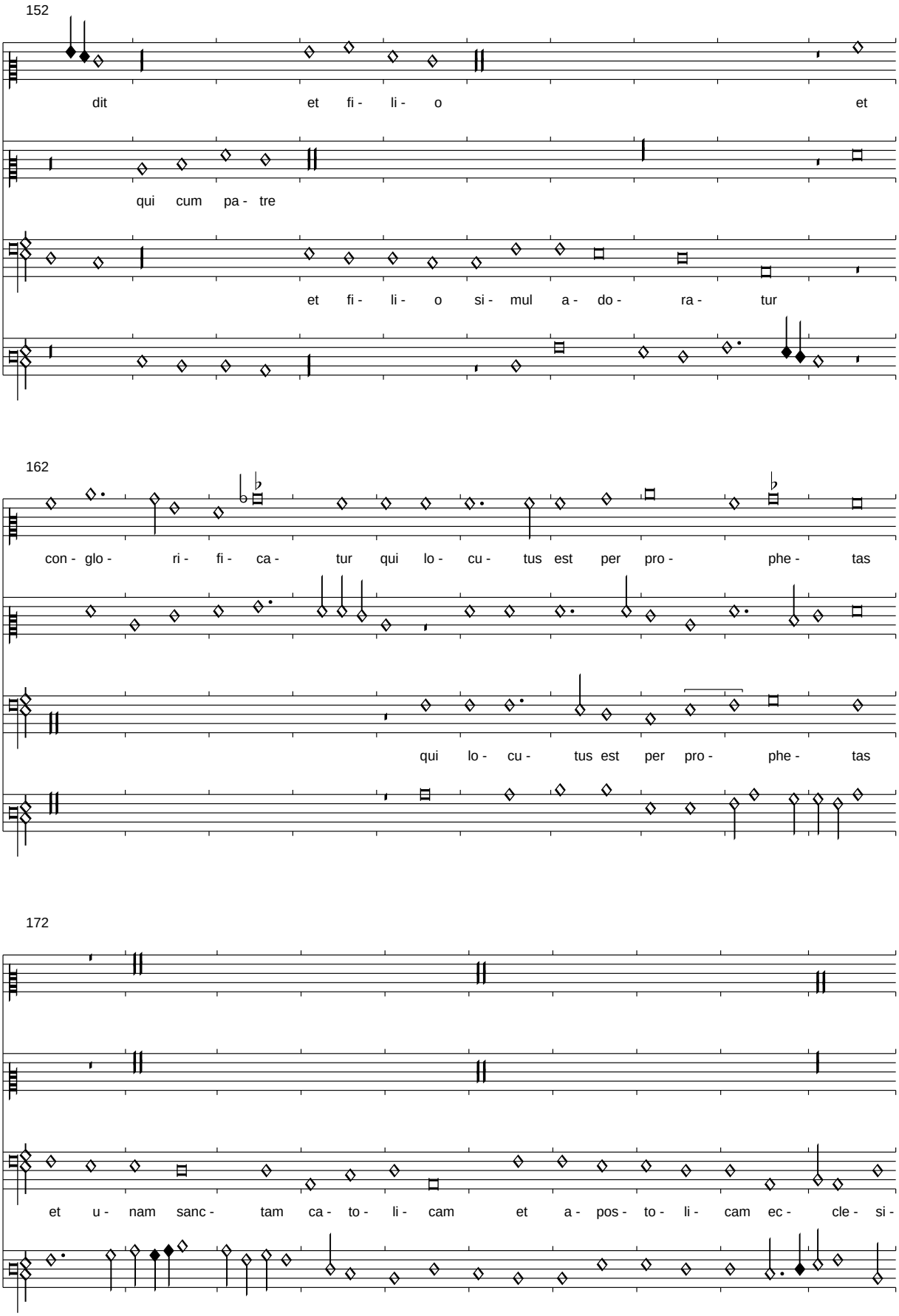

cu - ius re - gni non
di - ca - re vi - vos et mor - tu - os

132

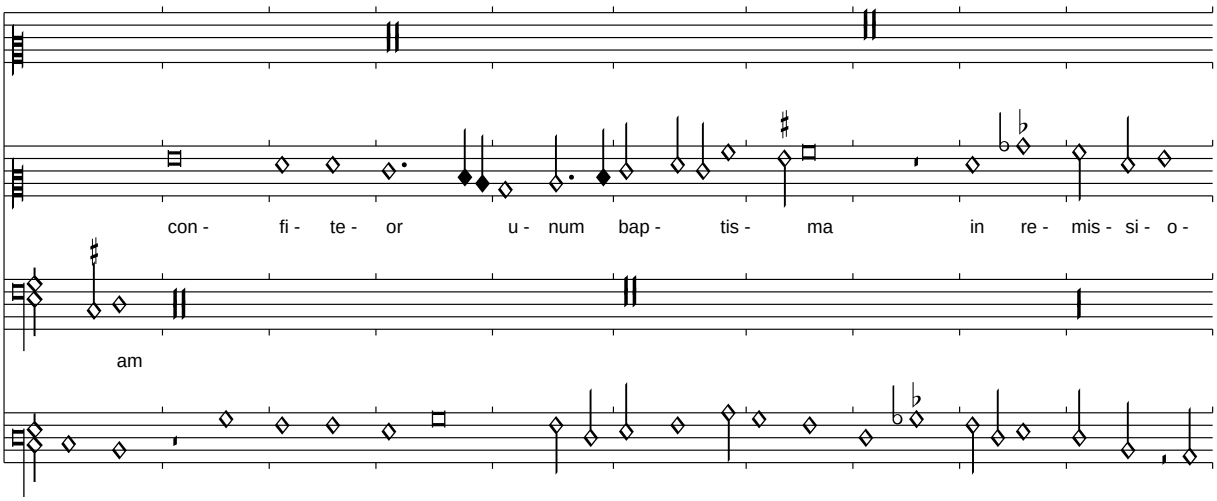

e - rit fi - nis
et in spi - ri - tum sanc - tum do -

142

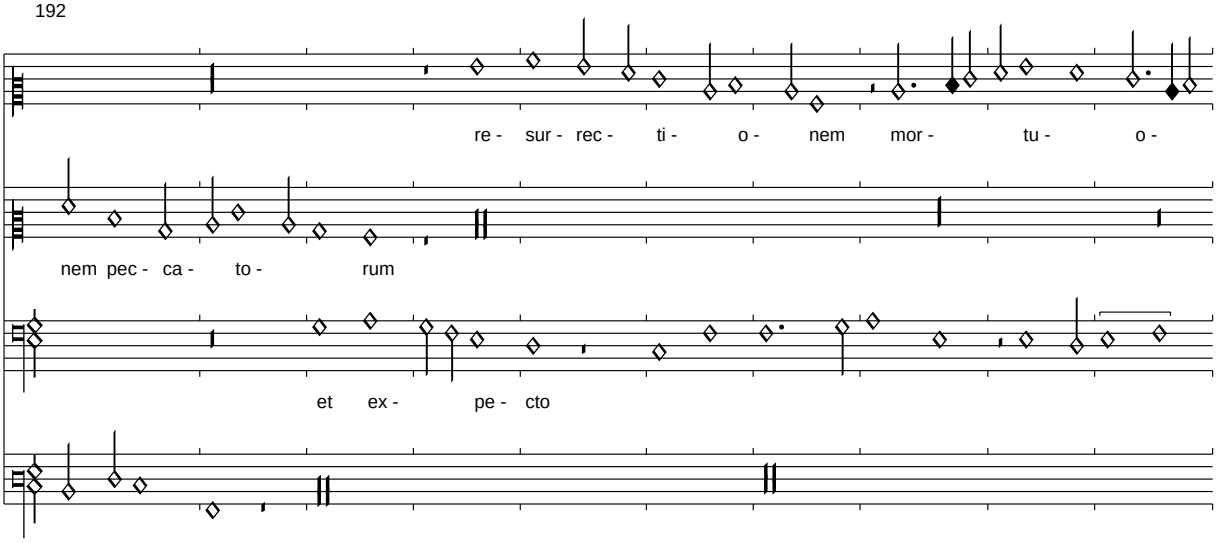

qui ex pa - tre fi - li - o - que pro - ce -
mi - num et vi - vi - fi - can - tem


152
dit et fi - li - o et
qui cum pa - tre
et fi - li - o si - mul a - do - ra - tur
162
con - glo - ri - fi - ca - tur qui lo - cu - tus est per pro - phe - tas
qui lo - cu - tus est per pro - phe - tas
172
et u - nam sanc - tam ca - to - li - cam et a - pos - to - li - cam ec - cle - si -

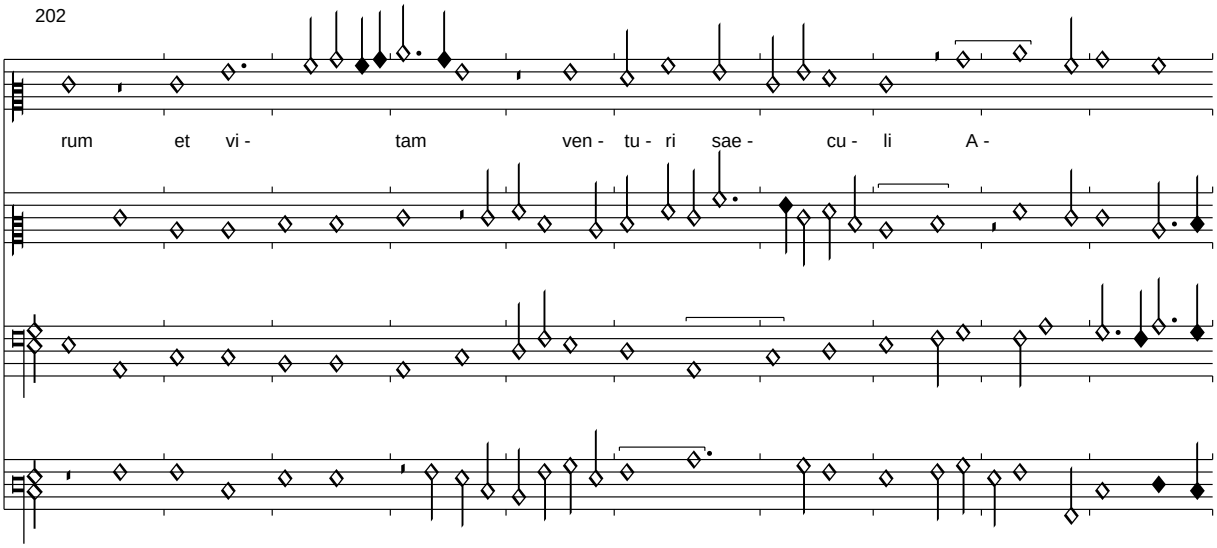
182

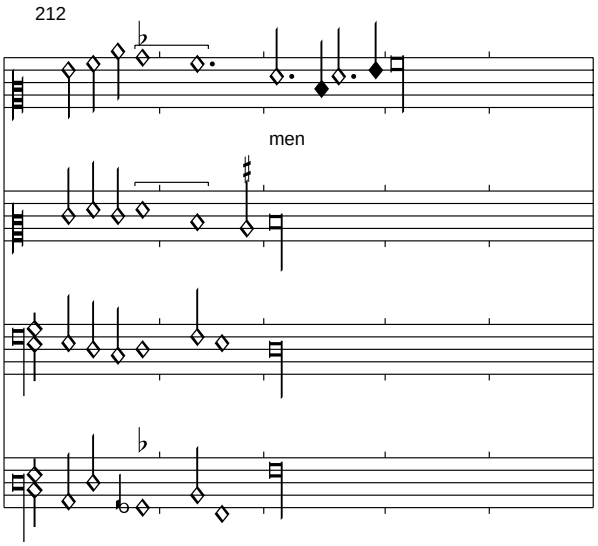

con - fi - te - or u - num bap - tis - ma in re - mis - si - o -
am

192


re - sur - rec - ti - o - nem mor - tu - o -
nem pec - ca - to - rum
et ex - pe - cto

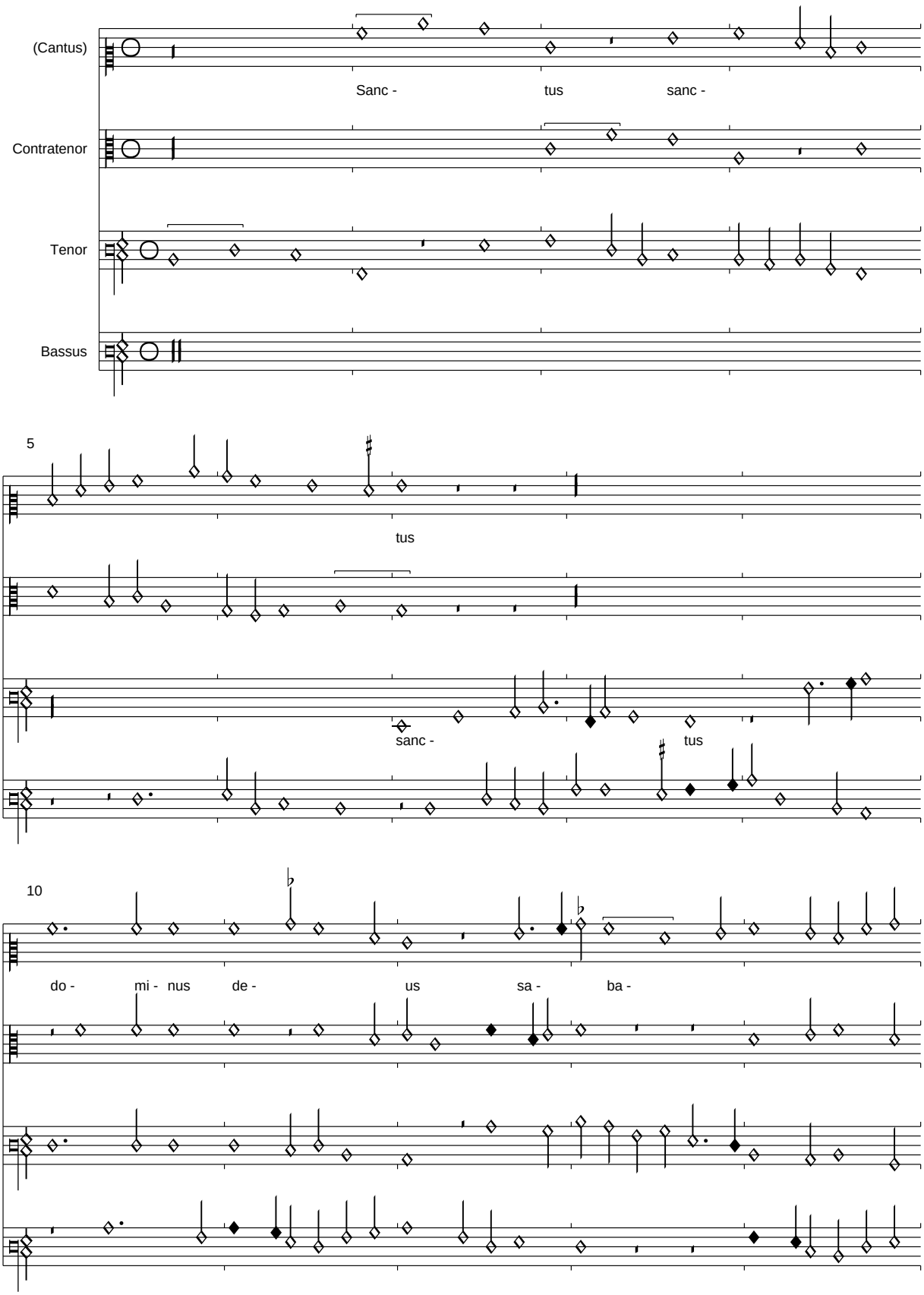
202

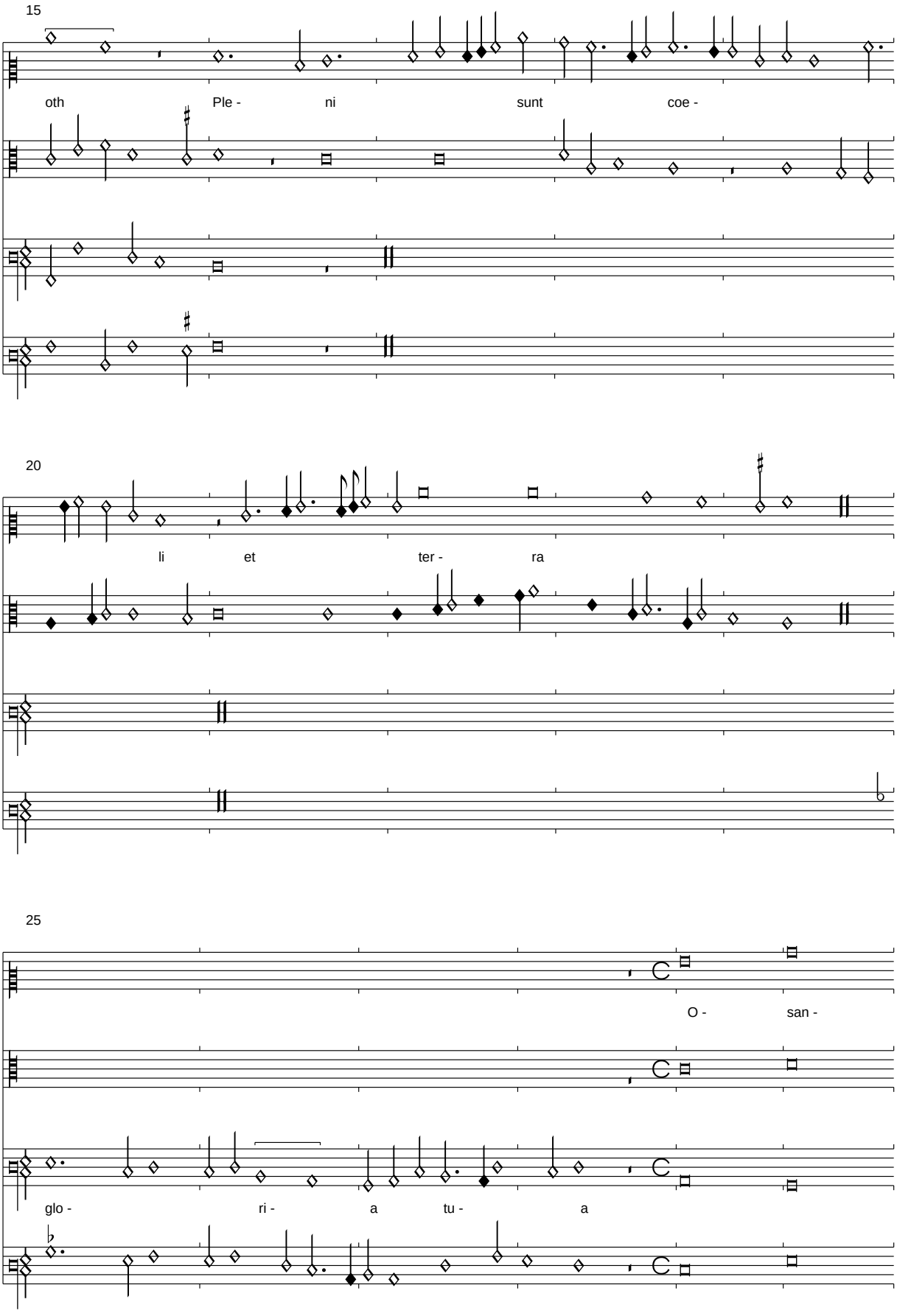

rum et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li A -

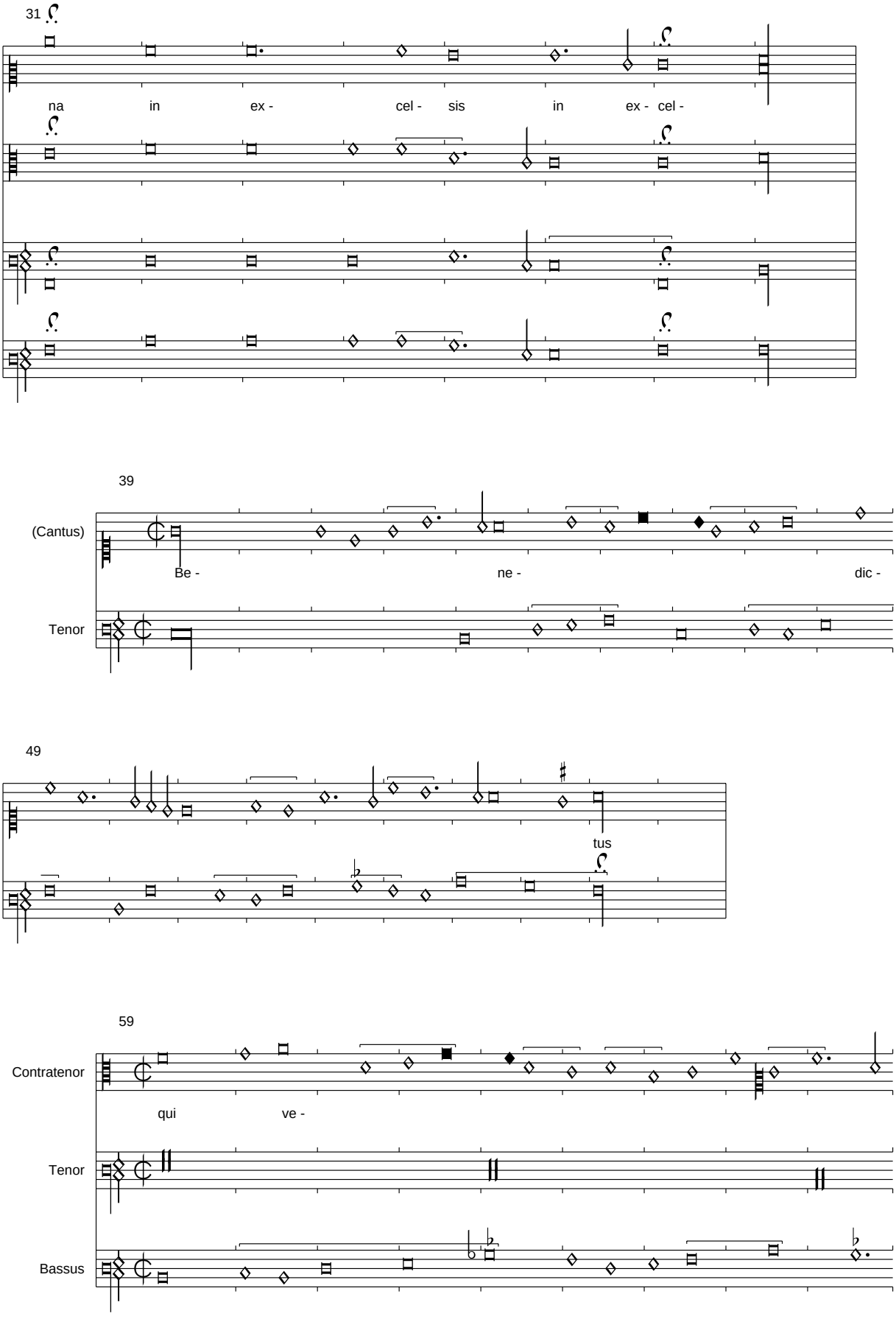

212
men

Ockeghem: Missa Au travail suis

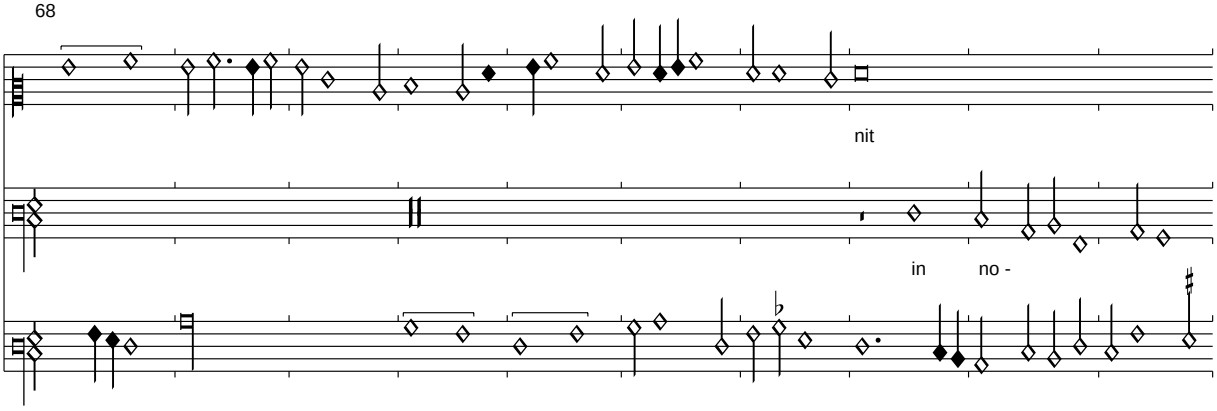
Sanctus



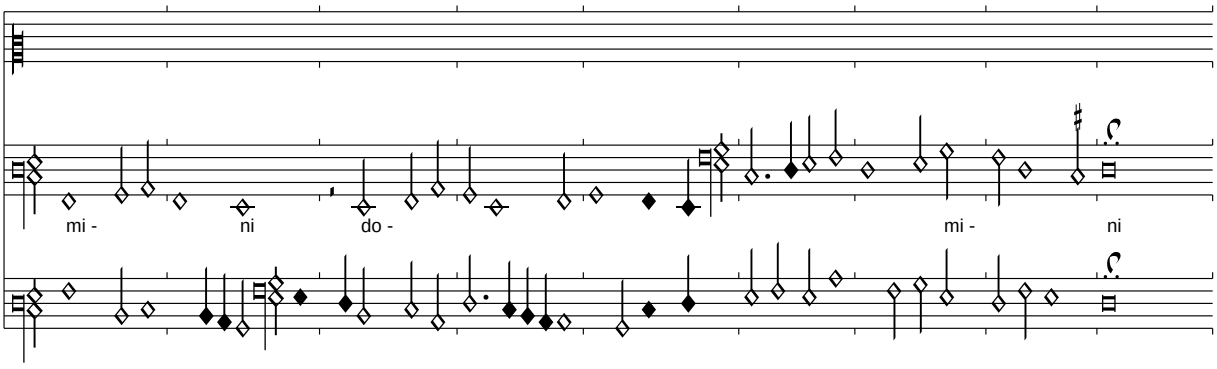

15
oth
Ple -
ni
sunt
coe -
20
li
et
ter -
ra
25
O -
san -
glo -
ri -
a
tu -
a

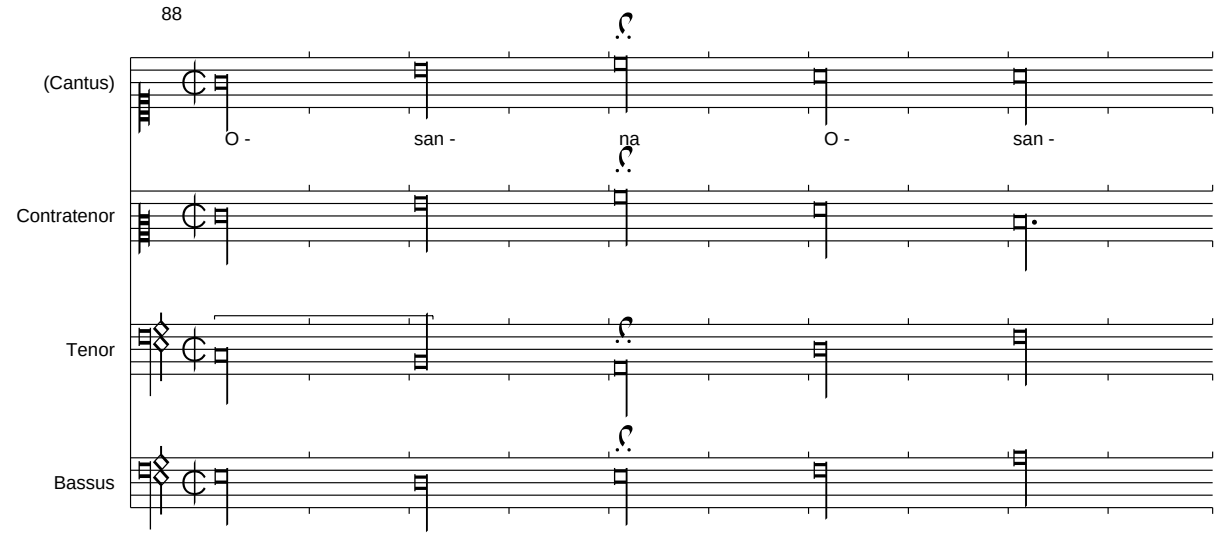

31
na in ex - cel - sis in ex - cel -
39
(Cantus)
Be - ne - dic -
Tenor
49
tus
59
Contratenor
qui ve -
Tenor
Bassus

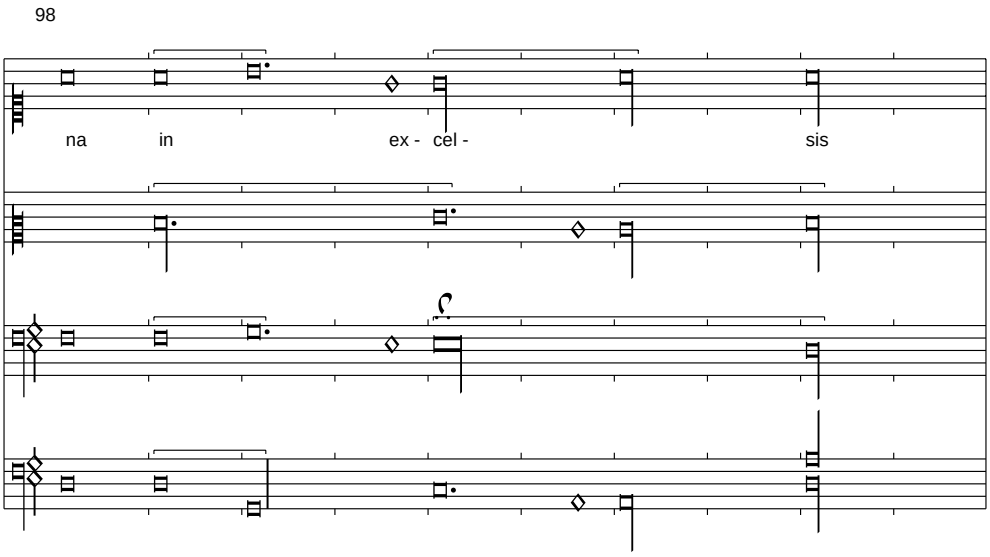
68



78



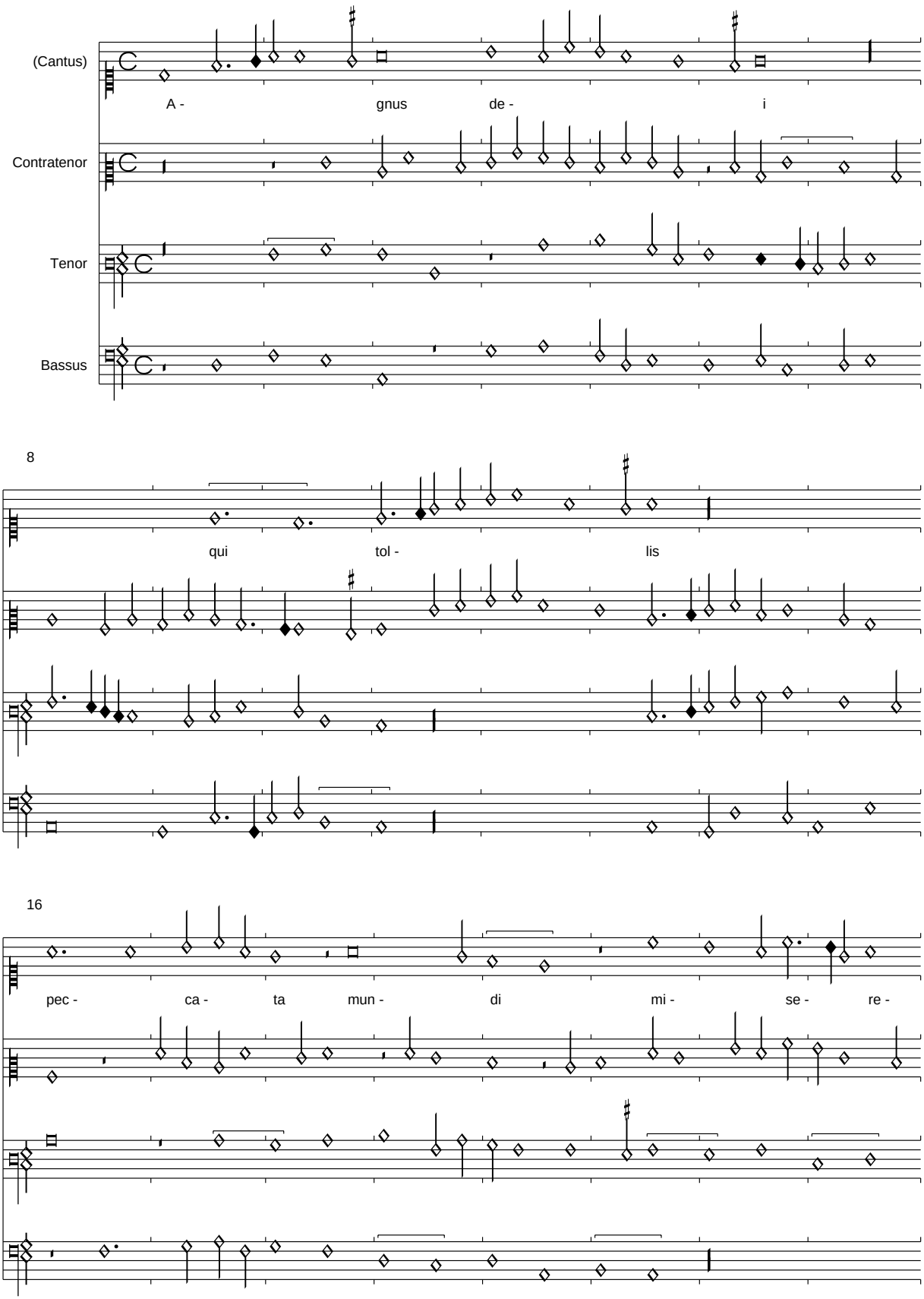




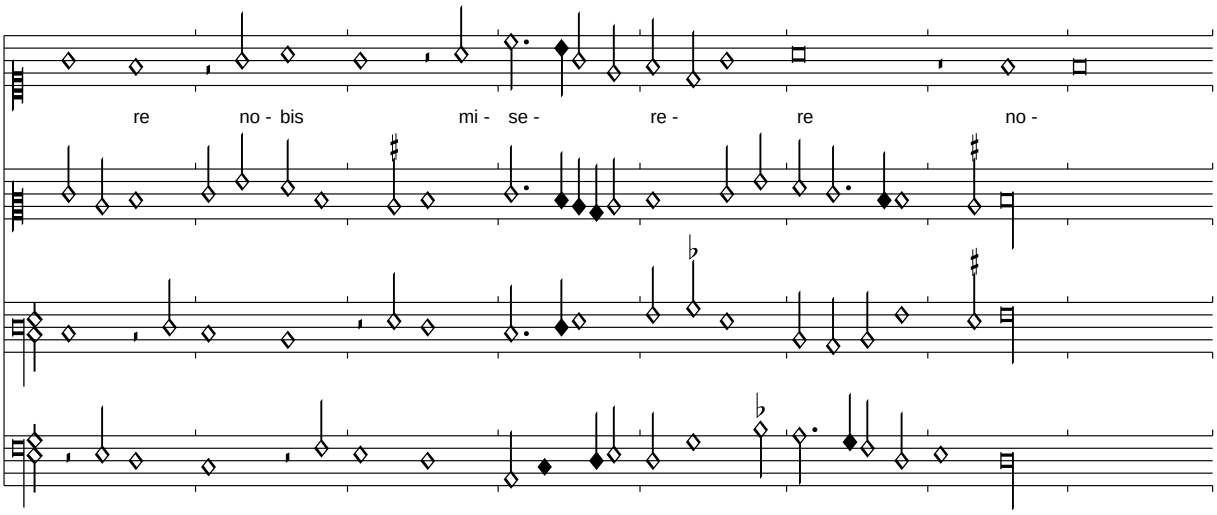
Der Satz Sanctus war wie das Kyrie vermutlich im Tempus perfectum konzipiert, s. Vorwort. Die beiden Osanna-Sätze waren vermutlich ursprünglich geschwärtz notiert.

Ockeghem: Missa Au travail suis

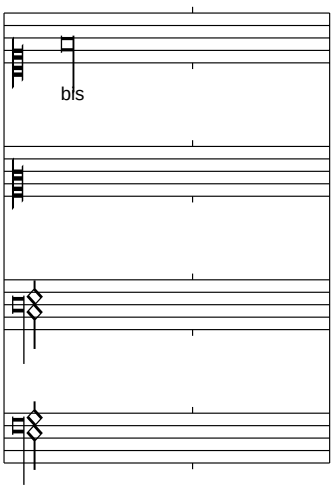
Agnus dei



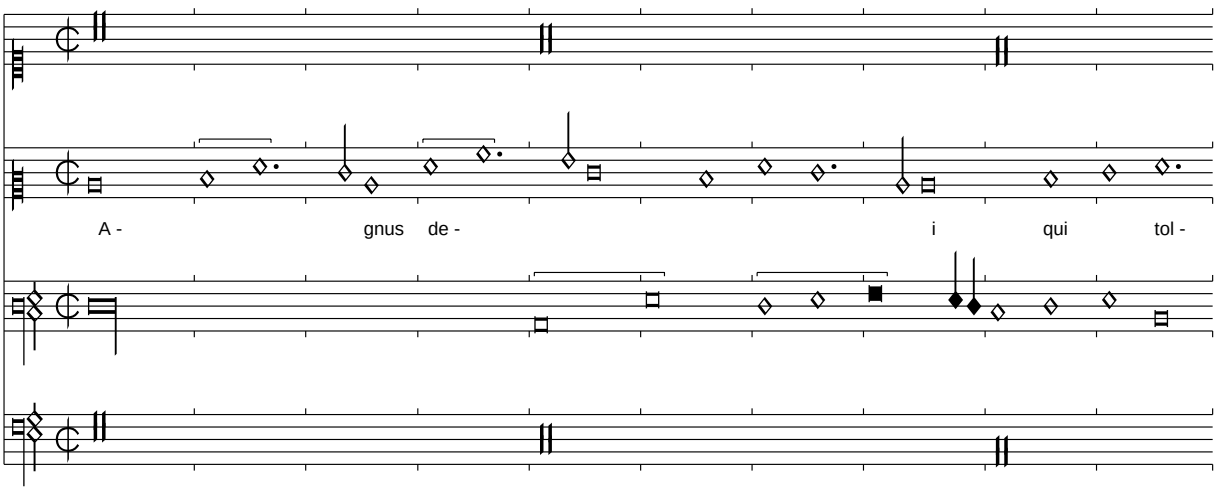
24



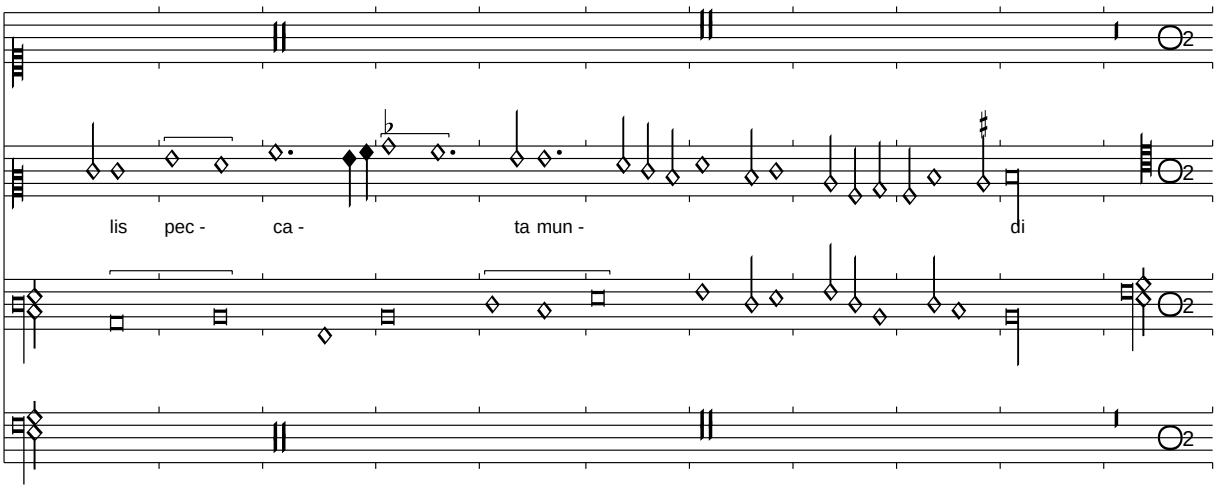
32



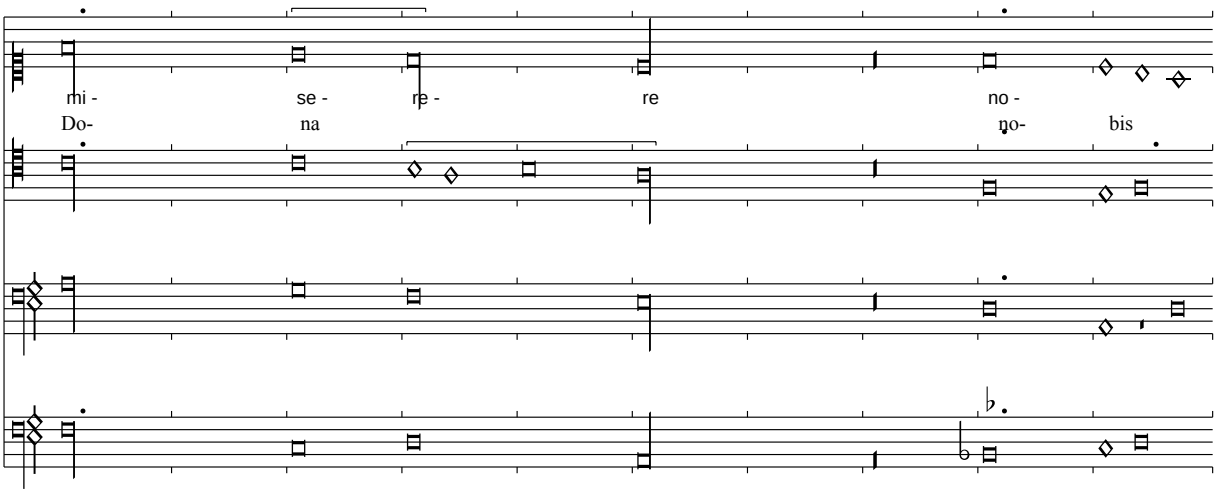
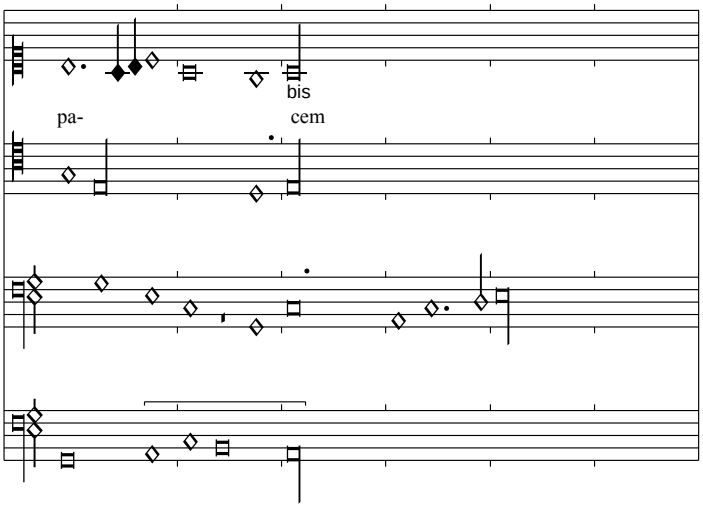
34



44



55



65